



艾滋病防治知识

AIZIBING FANGZHI ZHISHI

(哈尼文)

云南省民族事务委员会 编译

云南民族出版社

艾滋病防治知识

AIZIBING FANGZHI ZHISHI

(哈尼文)

云南省民族事务委员会 编译

云南民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

艾滋病防治知识: 哈尼文 / 云南省民族事务委员会
编; 寒凝然译. —昆明: 云南民族出版社, 2008.11

ISBN 978-7-5367-4208-6

I. 艾… II. ①云…②寒… III. 艾滋病-防治-哈尼语
IV. R512.91

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第164289号

责任编辑	杨羊就
装帧设计	何志明 岳 南
出版发行	云南民族出版社(昆明市环城西路170号 邮编:650032) ynbook@vip.163.com
印 制	云南民族印刷厂
开 本	787mm×1092mm 1/32
印 张	2
字 数	40千
版 次	2008年11月第1版
印 次	2008年11月第1次
书 号	ISBN 978-7-5367-4208-6/R·133 (免费赠阅)

本书资料来源于《艾滋病预防控制宣传教育材料工具箱（2007版）》
由云南省防治艾滋病局提供

编 委 会

顾 问：王承才

主 任：木 桢

副主任：鲁德忠 高力青

编 委：岳 坚 沙云生 吕江红

郭玉萍 浩杰辉 张东平

张美丁

艾滋病基本知识

一、什么是艾滋病？

艾滋病的医学全称是获得性免疫缺陷综合症，是由艾滋病病毒引起的严重传染病。该病病名是由其英文名称字头缩写 AIDS 音译而来。在有些宣传材料中见到的“AIDS”就是代表艾滋病。艾滋病只能在人与人之间传播。感染艾滋病病毒后，人的免疫功能受到损害，抵抗力逐渐下降，最后完全失去抵抗力，出现多种很难治愈的病症，病人表现的症状无特异性，病死率极高。

二、艾滋病的传播途径有哪些？

艾滋病主要通过性接触、血液和母婴三种途径传播。

- 在世界范围内，性接触是艾滋病最主要的传播途径。性接触越多感染危险越大。
- 共用注射器吸毒是经血液传播艾滋病的重要危险行为。
- 输入或注射被艾滋病病毒污染的血液或血液制品，感染艾滋病的概率很大。
- 1/3 的感染了艾滋病病毒的妇女会通过妊娠、分娩和哺乳把艾滋病传染给婴幼儿。

三、与艾滋病病人及艾滋病病毒感染者的日常生活和工作接触不会感染艾滋病。

在工作和生活中与艾滋病病人和艾滋病病毒感染者的一般接触（如：握手、拥抱、共同进餐、共用工具、办公用具等）不会感染艾滋病。

●艾滋病不会经马桶、电话机、餐饮具、卧具、游泳池或公共浴池等公共设施传播。

●咳嗽和打喷嚏不传播艾滋病。

●蚊虫叮咬不传播艾滋病。

四、及早治疗并治愈性病可减少感染艾滋病的危险。

●性病患者比没有性病的人容易感染艾滋病。患有生殖器脓疮、溃疡、炎症的人更容易感染艾滋病，并且也容易将病毒传染给别人。因此，迅速治愈各种生殖器感染可以减少感染和传播艾滋病。

五、共用注射器吸毒是传播艾滋病的重要途径，因此要拒绝毒品，珍爱生命。

●吸毒是一种违法行为，不仅严重危害吸毒者自己的健康和生命，也危害家庭和社会。远离毒品可以最大限度地避免因吸毒感染艾滋病。

●不共用注射器、使用清洁注射器或消毒过的注射器，可以有效地减少吸毒传播艾滋病的危害。

Hheiqziilbif nalgol e daoqdaoq

—、Hheiqziilbif nalgol haljivg nga laq?

Hheiqziilbif nalgol e yomiaq aq “hoqdeiqxif mieiyiq qiqxeif zaolhoqzeif” leil gul, hheiqziilbif nalduvq nei duv lal laq e daov kyuq e eqdovq e nal nga. Xil nal yomiaol aq yilweiq e doqziil zaomanei buvq e “AIDS” leil nga. Qiq gal hhana soqhhaq hultav e “AIDS” aq hheiqziilbif nal nga, hheiqziilbif nal col ssolnei col alkaq a eqdovq nia. Hheiqziilbif nalduvq sso al naolhao, col e mieiyiq golnei zaol kyuq, alciiv alciiv nei nalheiq maq deiq cyuq nia meil pievq, naolhao saqnei alciiv liq maq deiq cyuq nia. Maq zaol kaq qivq e nal meenia qa, colnal e nal duv e maq paoq meil maq jav, sil e col daov miaq.

二、Hheiqziilbif nal dovq lal e galquv halmiav quv jav?

Hheiqziilbif nal aq cavqzaq, sivq ssolnei aqma aqqul galquv saoq qa jav.

● Aoq hul' a, cavqzaq e hal miaq zeiq e eqdovq e galquv nga, niq' eil cavqzaq

ngaoq, niq' eil dovq lal.

- Aqhhovq hhovqbaoq qiqgao nei aol e aq sivq nei eqdovq lal e hal miaq zeiq e galquv qiq mol nga.

- Hheiqziilbif nal duvq e sivq cov tao maqna aq hhovqma nei cov ngaoq, hheiqziilbif nal dovq lal nia.

- $1/3$ e hheiqziilbif nal eqdovq e ssaqmiqssaq, ssaq eq, ssaq bo, aqqul bi dol alnei ssaqnaoq a eqdovq nia.

三、Hheiqziilbif colnal ssolnei hheiqziilbif nalduvq sso e col naogo qiqgao jol ssol aolzaq hovqdol alkaq nei hheiqziilbif nalgol maq dovq lal.

Miqnieiq aol ssolnei zaqdol hholqei a hheiqziilbif nalgol colnal ssol hheiqziilbif nalduvq sso laq e col naogo jol (laqcavq cavq, bavqquq zaq, hoq qiqgao zaq, miaoqgaoq qiqgao aol, bafgol e ssaoqsaol qiqgao aol e).

Hheiqziilnal maq eqdovq nia.

- Hheiqziilbif nalgol mataoq, dieifhuafjil, haoqmaq juldal, hhaoqzao, aqbul seilyaol meenia qa nei maq eqdovq nia.

- Zaoqcyuq cyuq ssolnei heilceq ceq e maq eqdovq lal.

- Xalgoq almol kovq e maq eqdovq lal.

四、Laqcal meil cavqnal zaolkaq ngaòq hheiqziilnal dovq lal e maq miaq nga.

● Hheiqziilbif cavqnal sso e col aq cavqnal maq sso e col hultav eqdovq nia zeiq. Aqqoq ssolnei aqbeivq hultav a biaol biaol, halgei halhonei nal, yul qa hultav nal e col hheiqziilbif nal dovq lal zeiq, nal liq aqqoq a dovq yil nia zeiq. Xilmeilnei, laqcal nei qovqnal beivqnal zaol kaq alnei hheiqziilnal taq bi dovq, taq bi eqdovq yil.

五、Hhovqma qiqgao nei ssaoq e aq hheiqziilbif nalgol eqdovq e galquv qiq mol nga, xilmeil nei duvqpi taq bavq, wuqhol yaol hha gaq.

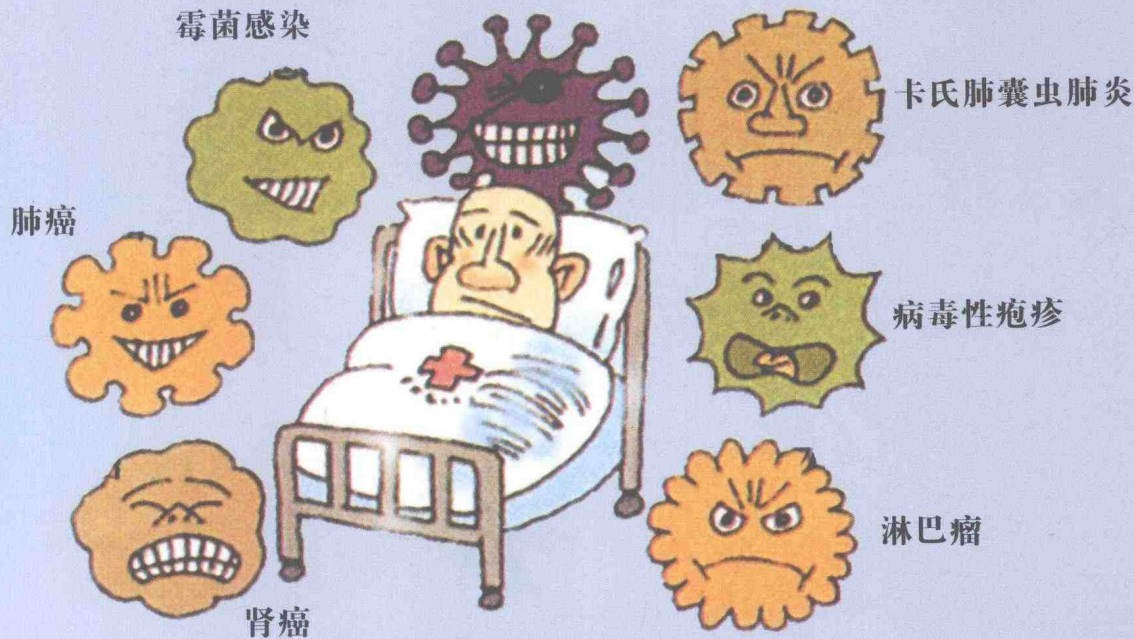
● Duvq suv e aq hhyuqfa faqlif nga, yoqhhaq yaol kyuq ssolnei wuqhol zeilal e qiq qa maq ceil, yoqhhovq ssol huvqlavq yaol liq kyuq. Duvq maq suv e ngaoq, hal maq dovq lal nia, hheiqziilbif hal maq dovq lal nia.

● Meenia hhaq nei aqhhovq taq covq, saol taq nei hhovqma ssolnei xaolduq aol laq e hhovqma aol, xilmeil nei zaol e hheiqziilnal maq eqdovq lal.



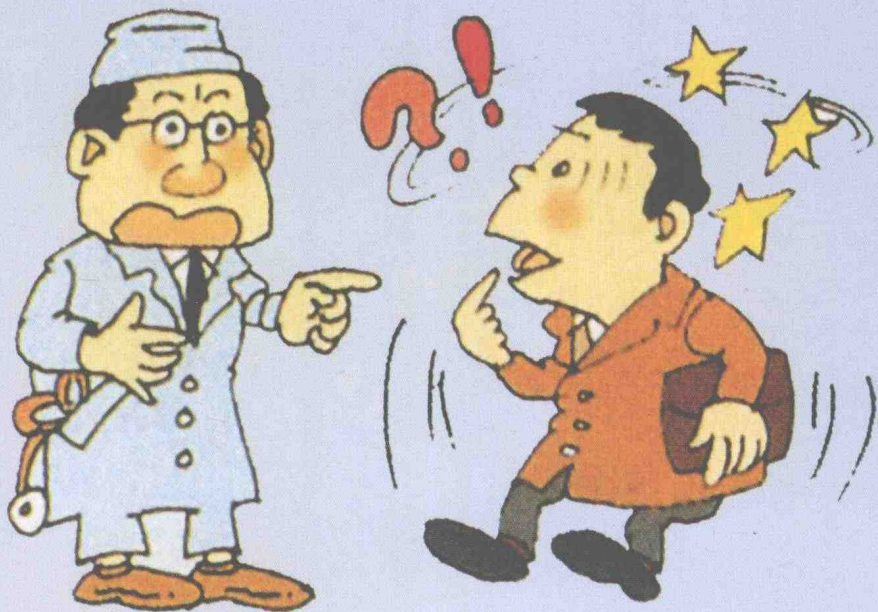
艾滋病的全称为“获得性免疫缺陷综合症”，英文缩写AIDS。

Hheiqziilnal e nalgol yomiaq aq “Hoqdeiqxif mieiyiq qiqxeif zaolhoqzeif” leil gul,
Yilweiq e doqziil zaomanei buvq e AIDS leil nga.



艾滋病病毒可破坏人体免疫系统,使人丧失免疫能力,引发各种感染和肿瘤。

Hheiqziilbif nalduvq col e mieiyiq xiftao zaol kyuq lal, col xal maq aol zaq nia, meenia
qa e nal ssolnei puqnal dovq lal.



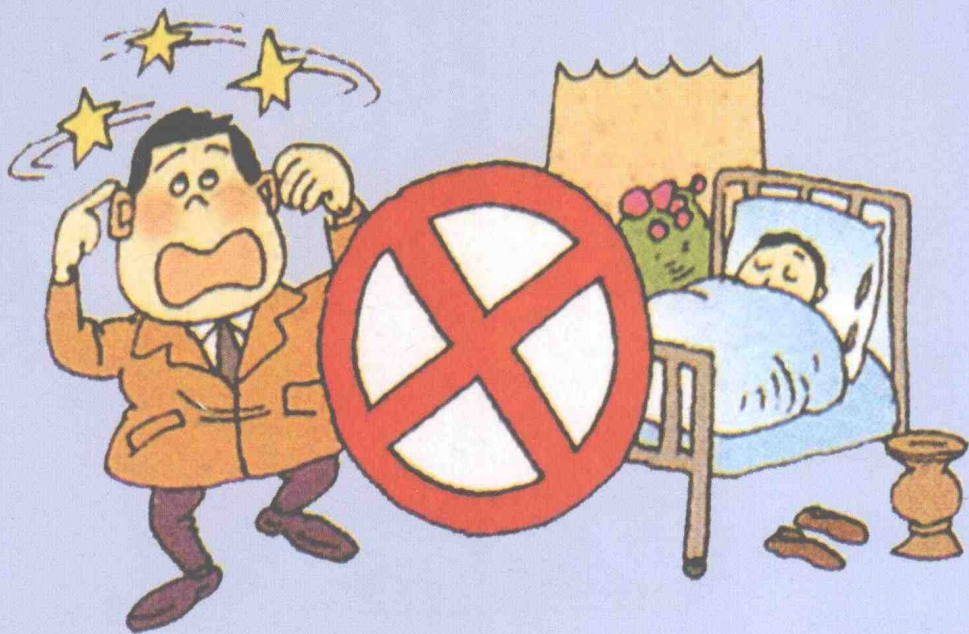
感染了艾滋病病毒但还没出现症状的人称为感染者。

Hheiqziilnal e duvq sso e liq, nal yal leil maq hev qivq e hheiqziilnal e duvq sso e col leil gul.



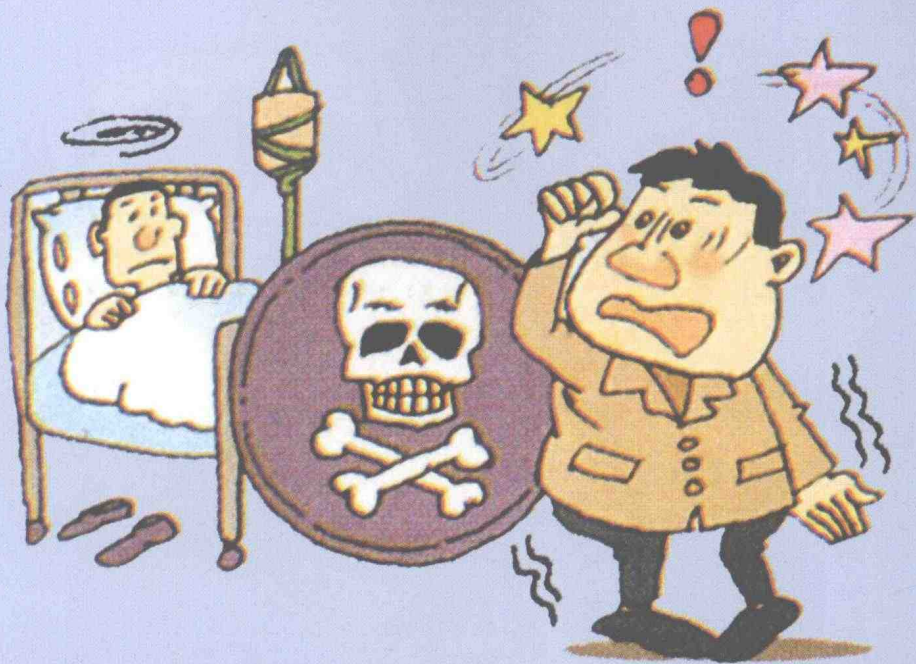
当艾滋病病毒感染者的免疫系统受到严重破坏，以至不能维持最低的抗病能力时，感染者便发展成为艾滋病病人。

Hheiqziilnal nalduvq sso e mieiyiq xiftao zaol kyuq alnei nalduvq maq leiq cyuq nia e taq, nal sso e naohao hheiqziilbif colnal pievq.



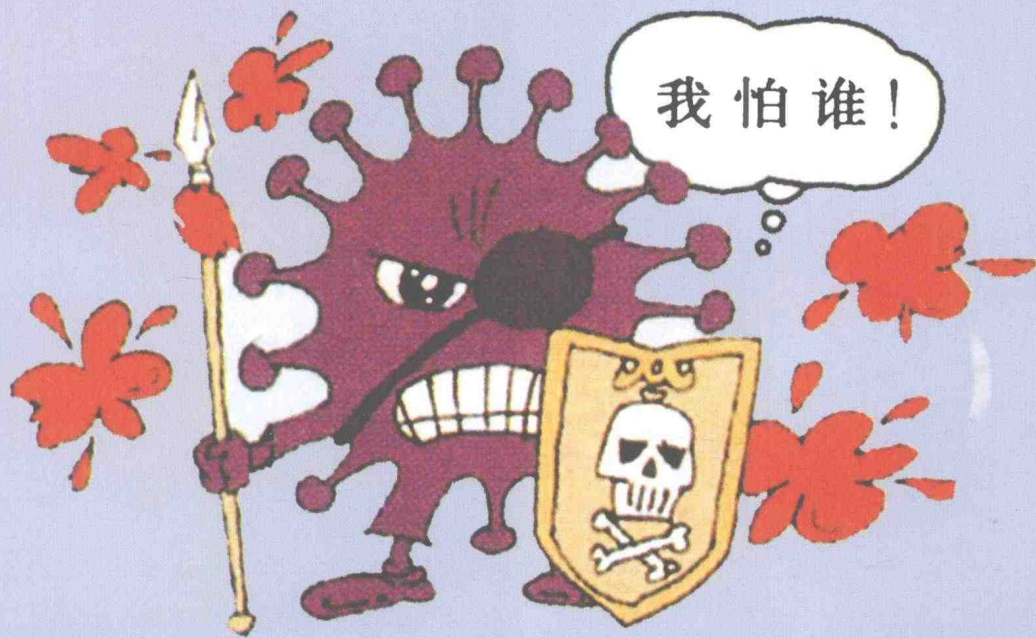
无论是艾滋病病毒感染者还是病人，都具有传染性。

Hheiqziilbif sso ecol maqna aq hheiqziilbif e colnal, saqnei liq eqdovq nia.



艾滋病的传染源是艾滋病病人和无症状的艾滋病病毒感染者。

Hheiqziilbif nalheiq aq hheiqziilbif colnal ssolnei nalya leil maq hev qivq e hheiqziilbif nalduvq sso e col nga.



艾滋病是由艾滋病病毒引起的一种病死率极高的严重传染病。

Hheiqziilbif nalgol aq hheiqziilbif nalduvq nei duv lal qivq e col sil e daov miaq e dovq lal e nalgol qiq qa nga.